

JEAN-MARC MOUCHET
COLLECTION

VARIATIONS
AUTOUR
DU BLANC
HOTELS
CHALET

VARIATIONS AUTOUR DU BLANC
HÔTELS + CHALETS



AU COMMENCEMENT EST LE BLANC.

PAGE BLANCHE, PAGE VIERGE DE L'INSPIRATION À TROUVER EN SOI, POUR L'ARCHITECTE D'INTÉRIEUR. BLANCHE VIRGINITÉ DES IMMENSITÉS ENNEIGÉES, AUTOUR DES CHALETS ET HÔTELS D'ALTITUDE QU'IL DOIT TRANSFIGURER. ICI, AU ROYAUME DE LA MONTAGNE, IMPENSABLE POUR LUI DE FAIRE PÉTARADANT DE COULEURS, CLINQUANT : LA TEINTE DE LA NEIGE, LES GRIS ATTÉNUÉS ET LES OCRES CLAIRS, TELS LES ROCHES ALPINES, COMPOSERONT LA PALETTE AVEC LAQUELLE IL TRANSPOSERA LA PURETÉ, L'APAISEMENT DES ESPACES EXTÉRIEURS.

IN THE BEGINNING THERE IS WHITE; A WHITE SHEET, A BLANK PAGE AWAITING THE INTERIOR ARCHITECT'S INSPIRATION... THE VIRGIN WHITE OF THE HUGE SNOW-ENVELOPED OPEN SPACES AND MOUNTAINS SURROUNDING THE CHALETS AND HIGH-ALTITUDE HOTELS HE HAS TO TRANSFORM. OF COURSE IT WOULD BE UNTHINKABLE TO USE LOUD FLASHY COLOURS. TAKING HIS INSPIRATION FROM THE SNOW AND ALPINE ROCKS, HE USES A PALETTE OF WHITE, SOFT GREYS AND THE LIGHT OCHRES TO RECREATE THE PURITY AND TRANQUILLITY OF THESE OUTDOOR SPACES.

LES GRANDES ALPES PRIVATE HOTEL COURCHEVEL 1850 *****



SUITES ET VARIATIONS

Passer de plus de cinquante chambres à neuf suites, dont la plus vaste atteint 260 m², tout en gardant au rez-de-chaussée les espaces de réception, voici la métamorphose qu'a connue l'hôtel des Grandes Alpes, sous les doigts de Jean-Marc Mouchet. Outre une transformation profonde des volumes, avec moult percements de larges passages et déplacements de cloisons, l'idée était de composer l'ensemble des suites en déclinant des principes communs. Principal d'entre eux, la continuité chromatique, à travers lambris, charpentes, matériaux textiles, enduits comme habillages en peaux de bêtes.

Sous cette unité chromatique de ciels plombés, les Alpes procurent leurs infinies variations, et chaque suite de devenir comme un massif différent. Avec d'abord, pour chacune, la pointe délicate d'une teinte particulière, donnée par une pierre rare, un reflet sur la neige. Comme une vallée entre deux falaises en à-pic, certains couloirs serpentent, ou des brèches ouvrent de vastes axes de vue. Sensation de se trouver au sommet de pics glacés, avec les angles tranchants d'éblouissantes surfaces d'innox...

At the hands of architect Jean-Marc Mouchet, the Hôtel des Grandes Alpes has been totally transformed. From over fifty rooms he has created nine suites, the largest 260 m², while maintaining the ground floor and the reception spaces. He has knocked down walls, opened up passageways and moved partitions to create a series of individual suites based on the same concepts, principally chromatic continuity achieved through wood panelling, roof structures, textile materials, and animal skin coverings.

Beneath the Alps' leaden skies, each suite embraces the different variations of a mountain landscape. The starting point is always a gentle colour scheme, influenced by a rare stone or a reflection on the snow. In this interior landscape, you can imagine the winding corridors tracing the sharp faces of two cliffs before opening up onto vistas over valleys and scaling the dazzling sharp lines of the stainless surfaces to reach the summit of the icy peaks.

LES GRANDES ALPES PRIVATE HOTEL COURCHEVEL 1850 *****

SUITES GARNET / SERPENTINE / TOPAZ
VARIATIONS I-III



AU ROYAUME DES BOIS GIVRÉS ET DE L'AIGLE DES SOMMETS

Commence ici l'univers des grandes étendues de blancheur hivernale, et de tout le camaïeu en beiges, gris et ocre de ces hautes altitudes. Une forêt d'épicéas emplit l'espace par ses troncs et ses branches : les premiers sont les lambris, et les secondes les charpentes. Sur ces arbres qui affrontent farouchement les plus glaciaux des hivers montagnards, le givre a posé une fine pellicule, qui blanchit le bois, met ses veines en évidence. Vachettes et poulains des alpages perchés prêtent au décor leurs robes pommelées, un aigle ailes déployées plane dans la salle à manger.

A realm of frosted wood and hovering eagles

Here begins a world of large open spaces dusted in winter white and the spectrum of beige, grey and ochre seen at these high altitudes. A spruce forest fills the space with its trunks and branches, the first the wood panels and the second the roof structure. A frost settles in a fine layer on these hardy alpine trees, whitening the wood and highlighting the grain. From on high, calf and colt skins lend their dappled coats to the décor and an eagle spreads its mighty wings across the dining room.





QUAND LE CERF SORT DU BOIS

Sur la paroi se côtoient un rideau de glace
et la poche d'une congère.

And out of the forest...

*Pops a deer, coming face-to-face with a wall
of ice and snow.*

TOUCHER

Les matières se font mates ou satinées, rêches ou lustrées, comme la neige qui tour à tour s'éteint sous un ciel gris ou étincelle au soleil, racle la main quand ses cristaux se sont durcis, avant de s'adoucir et se polir sous les passages répétés des skieurs.

Texture

Matt or satin, rugged or shiny, the materials in turn fade under a grey sky or glisten in the sun, just like snow, which burns hands with its icy crystals before softening and taking on the shiny allure of well-skied slopes.







RESPIRER. ON SE SENT, AVEC L'AIGLE, SURVOLER LES CIMES.
A CES HAUTEURS, L'AIR EXPIRÉ BLANCHIT
COMME LE GIVRE.

*TAKE IN A DEEP BREATH AND SOAR HIGH ABOVE THE PEAKS
WITH THE EAGLE. LET YOUR OUTWARD BREATH
SPREAD AN ICY WHITE VEIL IN ITS WAKE.*



FOURRÉ SUR TRANCHE...
Fur trimmings...



... ET MOLLETONNÉ SUR TÊTE DE LIT
... and a cosy fleecy-lined bedhead



APRÈS AVOIR DÉVALÉ LES PENTES,
CONTRE-PLONGÉE
DEPUIS SON LIT.
*AFTER A DAY ON THE SLOPES,
LIE BACK AND ADMIRE
THE SNOW FROM A DIFFERENT
ANGLE.*





LES GRANDES ALPES PRIVATE HOTEL COURCHEVEL 1850 *****

SUITE RUBY
VARIATION IV



UN SOUPÇON D'ESPRIT BRITISH

Nom de la suite oblige, le rouge se devait d'apparaître au sein des dégradés de blanc cassé, gris et sable. Est-ce dû à ces pointes de rouge, aux fauteuils club et aux chevaux présents en sculpture ou photographie, qu'affleure ici une petite touche d'atmosphère britannique ? Après tout, ce sont des voyageurs anglais autant que continentaux qui, voici plus de deux siècles, commencèrent à s'aventurer parmi les sommets alpins, lesquels jusque là passaient pour des lieux hideux, maudits...

A British touch

With a name such as Ruby, red had to make an appearance among the nuances of off-white, grey and sand. Does the British touch come from the red in the club chairs and the sculptures and paintings of horses? After all, some centuries ago, it was British travellers who, alongside their continental counterparts, ventured onto the alpine summits, previously thought of as hideous accursed places.



LARMES DE GLACE

Quand les pampilles d'un lustre semblent être une couronne de fines stalactites de glace, accrochées à une paroi inaccessible aux skieurs. Cristallines, les stalactites sont-elles en train de fondre, avec leur extrémité s'arrondissant comme si une goutte d'eau y perlait ?

Icy teardrops

The crystals of a chandelier form a crown of fine stalactites, hanging from a face skiers cannot reach. Are these crystal-clear stalactites starting to melt to form icy water droplets?

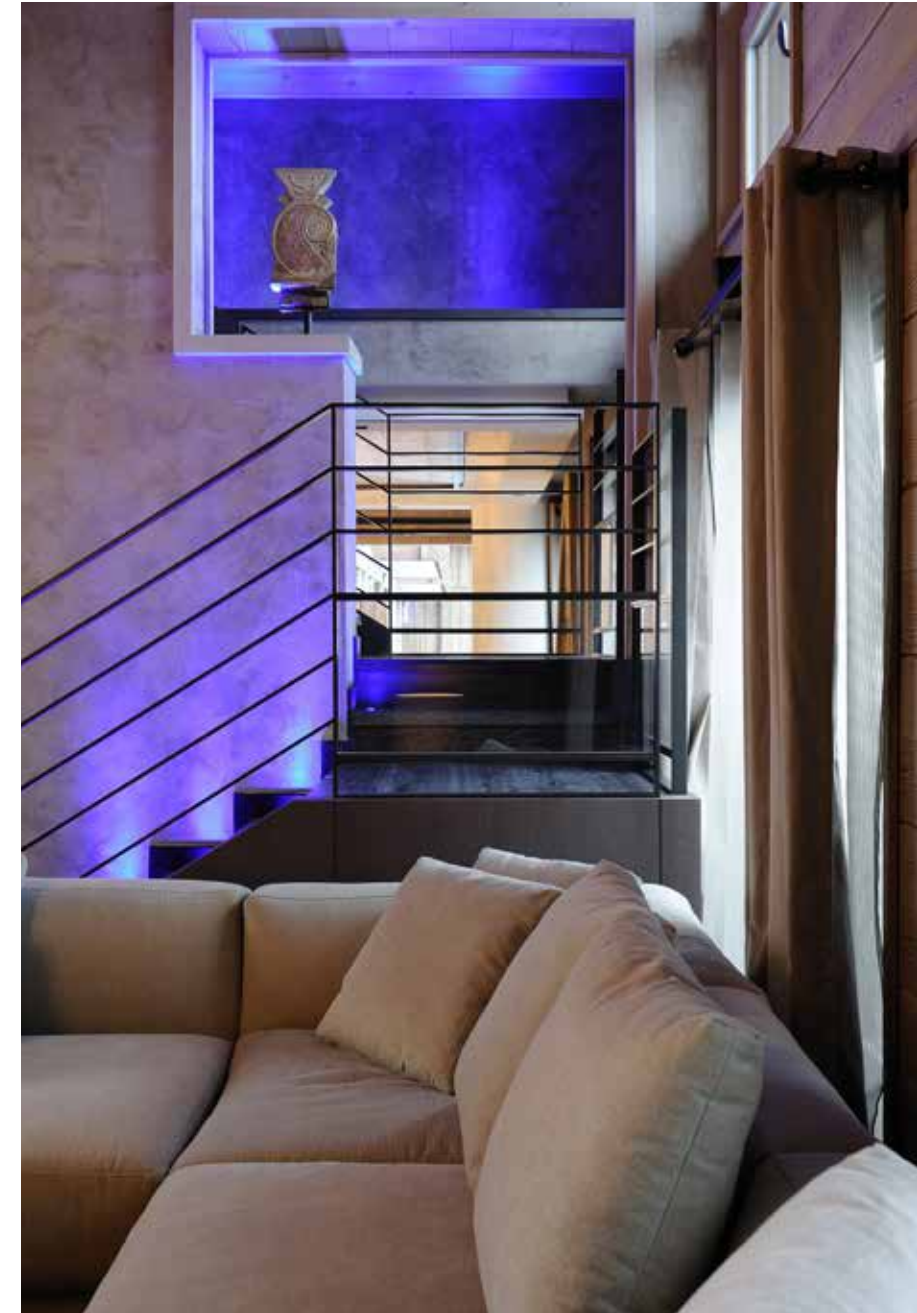
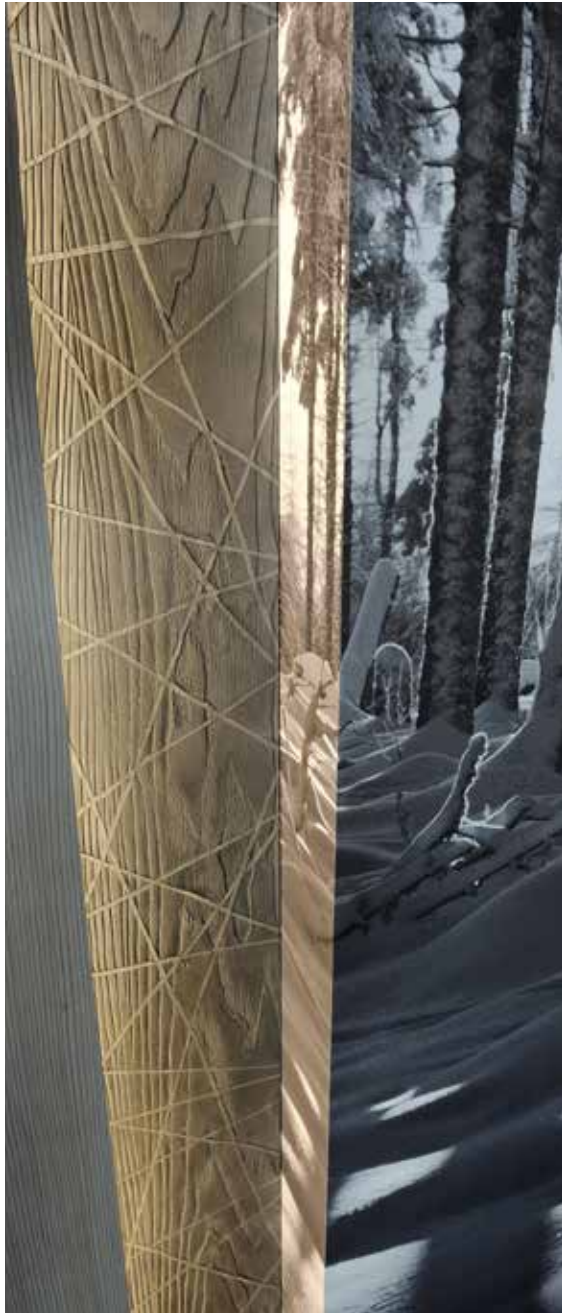


SOUS-BOIS

Lambris d'épicéa brossé et blanchi, ou bien troncs et panneaux sculptés et nervurés par Thierry Martenon, le bois s'étend partout.

Undergrowth

Wood is the common theme, from the brushed white spruce panelling to Thierry Martenon's sculpted and ribbed shafts and panels.





LES GRANDES ALPES PRIVATE HOTEL COURCHEVEL 1850 *****

SUITES ONYX / AMETHYST / BERYL
VARIATIONS V-VIII



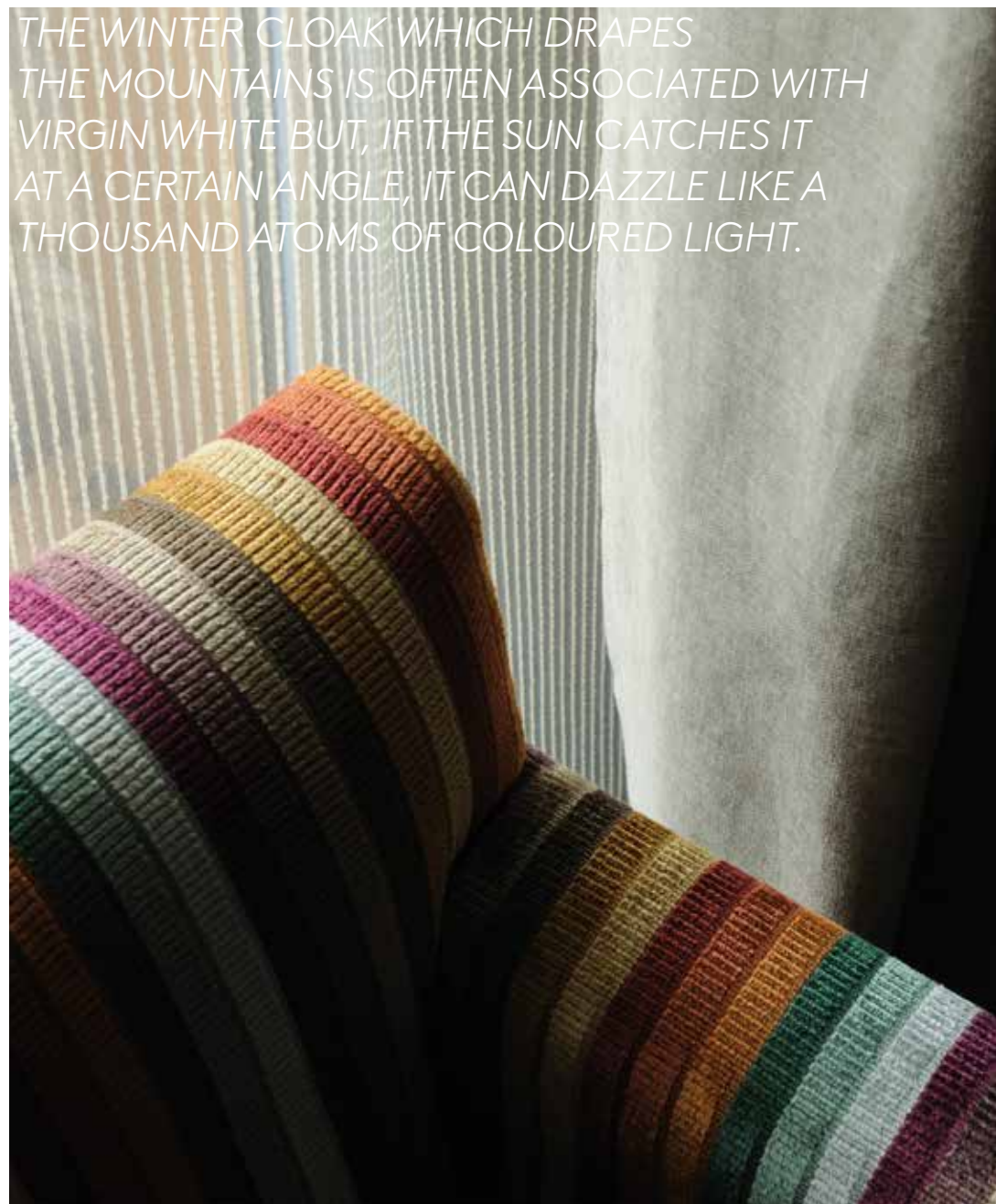
NUAGES, TROUÉES VISUELLES

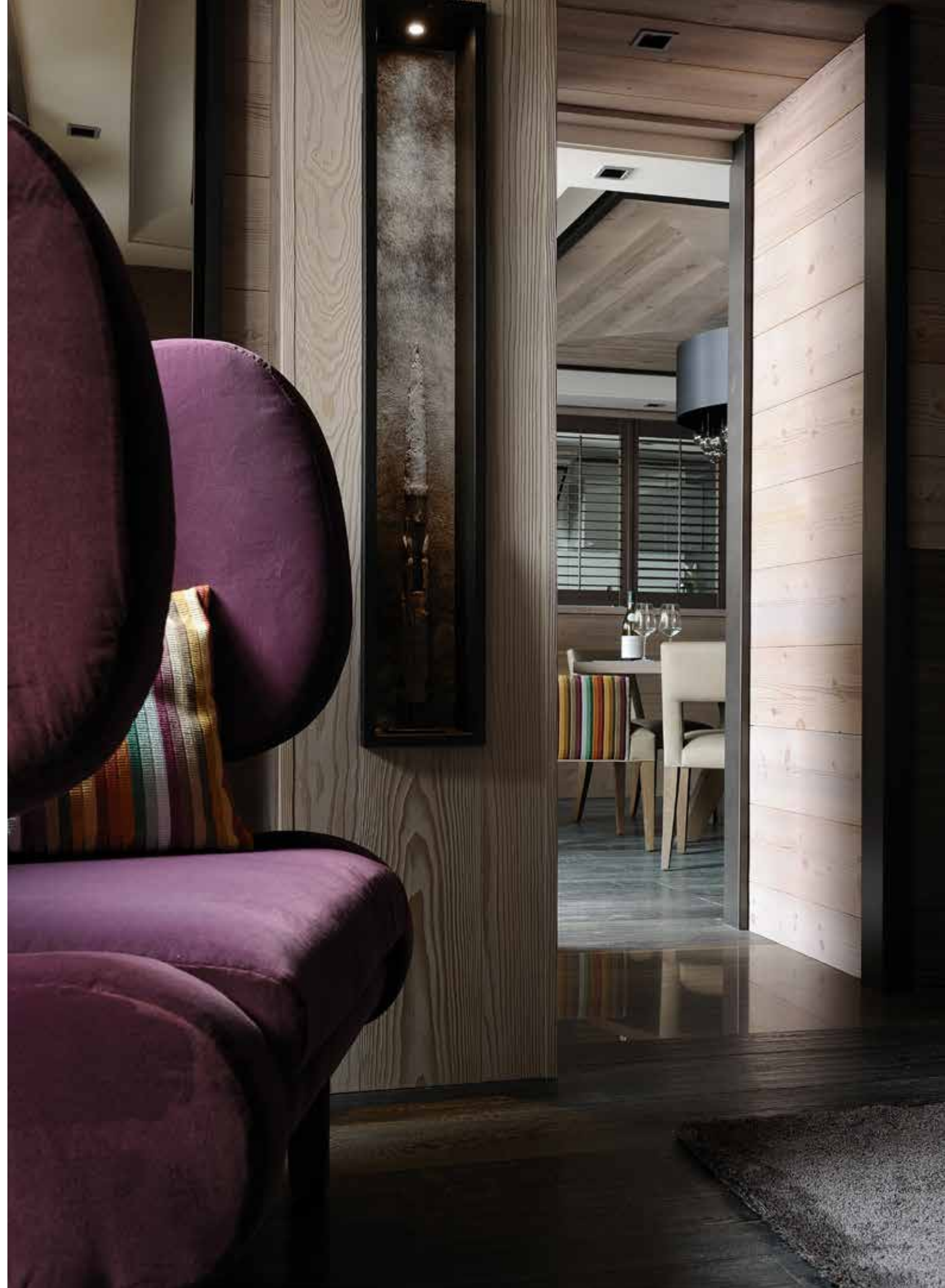
Au milieu des sommets grandioses, une fois revenu du ski, il fait bon se reposer dans un chez-soi douillet. Mais à rester trop longtemps en ce nid intime, on peut étouffer. Aux Grandes Alpes, le travail d'architecture intérieure a donc consisté, notamment, à ce que passages et plafonds brouillent les limites, donnant ainsi la sensation de replonger dans l'immense paysage. Les plus larges des passages créés dans les murs porteurs, s'ouvrant sur quatre mètres, suffiraient pour que six champions de descente traversent de front. Pour estomper la limite mise par les plafonds, tout un jeu de caissons et de gorges apporte le relief de nuages descendant par nappes...

A clearing through the clouds
After a day's skiing on the mountains, it feels great to put your feet up back in the warmth and comfort of a cosy interior. But spending too long in such intimate surroundings can be oppressive. Here at Les Grandes Alpes, the interior designer has created a series of openings and clever ceilings to blur the boundaries between inside and out. At four metres, the widest of these openings in the load-bearing walls could easily accommodate six downhill champions side-by-side. And to further the effect, he has fashioned the ceilings with panels and grooves to create the impression of layers of descending clouds.

SYNONYME DE BLANCHEUR IMMACULÉE,
LE MANTEAU D'HIVER
DONT SE DRAPE LA MONTAGNE
PEUT AUSSI, QUAND LE SOLEIL LE FRÔLE
SOUS CERTAINS ANGLES, BRILLER DE
MILLE ATOMES DE COULEURS VIVES.

*THE WINTER CLOAK WHICH DRAPES
THE MOUNTAINS IS OFTEN ASSOCIATED WITH
VIRGIN WHITE BUT, IF THE SUN CATCHES IT
AT A CERTAIN ANGLE, IT CAN DAZZLE LIKE A
THOUSAND ATOMS OF COLOURED LIGHT.*











LES GRANDES ALPES PRIVATE HOTEL COURCHEVEL 1850 *****

SUITE EMERALD
VARIATION IX



SKIER EN APPARTEMENT

Les toits pentus des chalets entraînent à l'intérieur des plafonds inclinés. Ces plafonds rampants, de par la tradition, et aujourd'hui l'habitude, sont généralement habillés de bois. Dans les suites des Grandes Alpes, ils adoptent la teinte de l'hermine en hiver, et semblent ainsi des pentes enneigées où l'on serait tête en bas. On imagine déjà le charmant petit animal, familier de l'altitude, en train de ramper et se laisser glisser sur ces pentes immaculées.

Indoor skiing

Sloping chalet roofs necessarily mean sloping ceilings. As tradition would have it, even today these oblique ceilings are clad with wood. In the suites of Les Grandes Alpes, these ceilings take on an ermine hue in winter, giving the feeling of upside-down snow-covered slopes. You can just imagine the fearless little creature climbing up and sliding down these immaculate slopes.





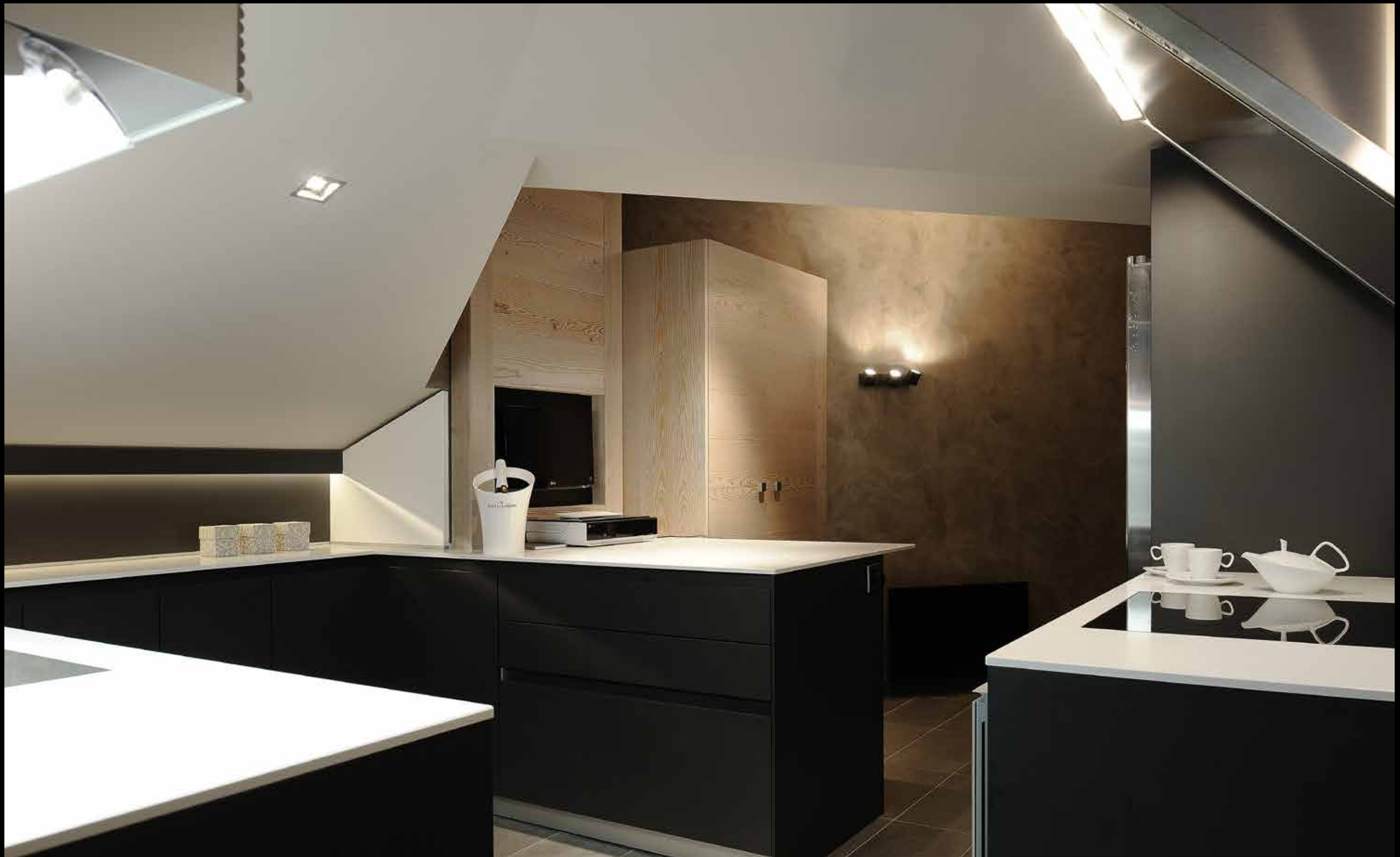
HOTTE DE PÈRE NOËL

Le séjour doit être vide de présences humaines, et la nuit tombée, avant que le père Noël veuille descendre par la hotte de la cheminée...

The night before Christmas

In the dead of night, without a human in sight, Santa Clause can make his way down the chimney.







SOURCE ART DECO

Thermes et palaces d'Aix-les-Bains, aux pieds des Alpes savoyardes, ont perdu nombre des fastueux décors de leur apogée, il y a presque un siècle, mais pareille fantaisie Art déco est restée gravée dans l'imaginaire de ces contrées. Source jamais tarie, elle rejaillit aujourd'hui dans la salle de bains que voici, avec cette mosaïque virtuose, aux longs pétales stylisés.

Art Deco roots

Nearly a century ago, Art Deco was at its apogee in the Aix-les-Bains thermal springs and luxury hotels at the foot of the Savoyard Alps. Many of the sumptuous original features may now have been lost but the extravagance of the era lives on in the imagination of these regions. Here it is reflected in this mosaic masterpiece with long stylized petals in the bathroom.



CHALET ROSALPINA
VARIATION X



QUAND LE SOLEIL MET SES DOIGTS D'OR, DE ROSE ET DE MAUVE SUR LA NEIGE

Rosalpina, le nom sonne bien pour ce chalet, où une délicate nuance de blond rosé embrasse les murs et plafonds, nuance produite par le fait que les lambris sont en bois de chablis, mort sur pied. Les peaux de poulain pommelées, en panneau mural, reprennent ces teintes. Et dans le séjour, les boiseries de chablis sont relevées d'une pointe d'acidité, produite par le halo d'éclairage parme tombant du plafond.

Toutes ces inflexions de mauve, de rose et d'or ne sont autres que les diaprures dont se parent les tapis de neige quand l'astre solaire commence à décliner.

Rays of gold, rose and mauve

Rosealpina – or alpine rose – is the perfect name for a suite whose walls and ceilings are kissed with the delicate hue of golden pink from the wood of lying dead trees. Dappled colt skins on a mural panel continue the gentle colour palette while, in the living room, a halo of mauve light from the ceiling adds a touch of zing to the muted dead wood.

These gentle variations of mauve, pink and gold are nothing more than the diffractions of the setting sun on pure white snow.





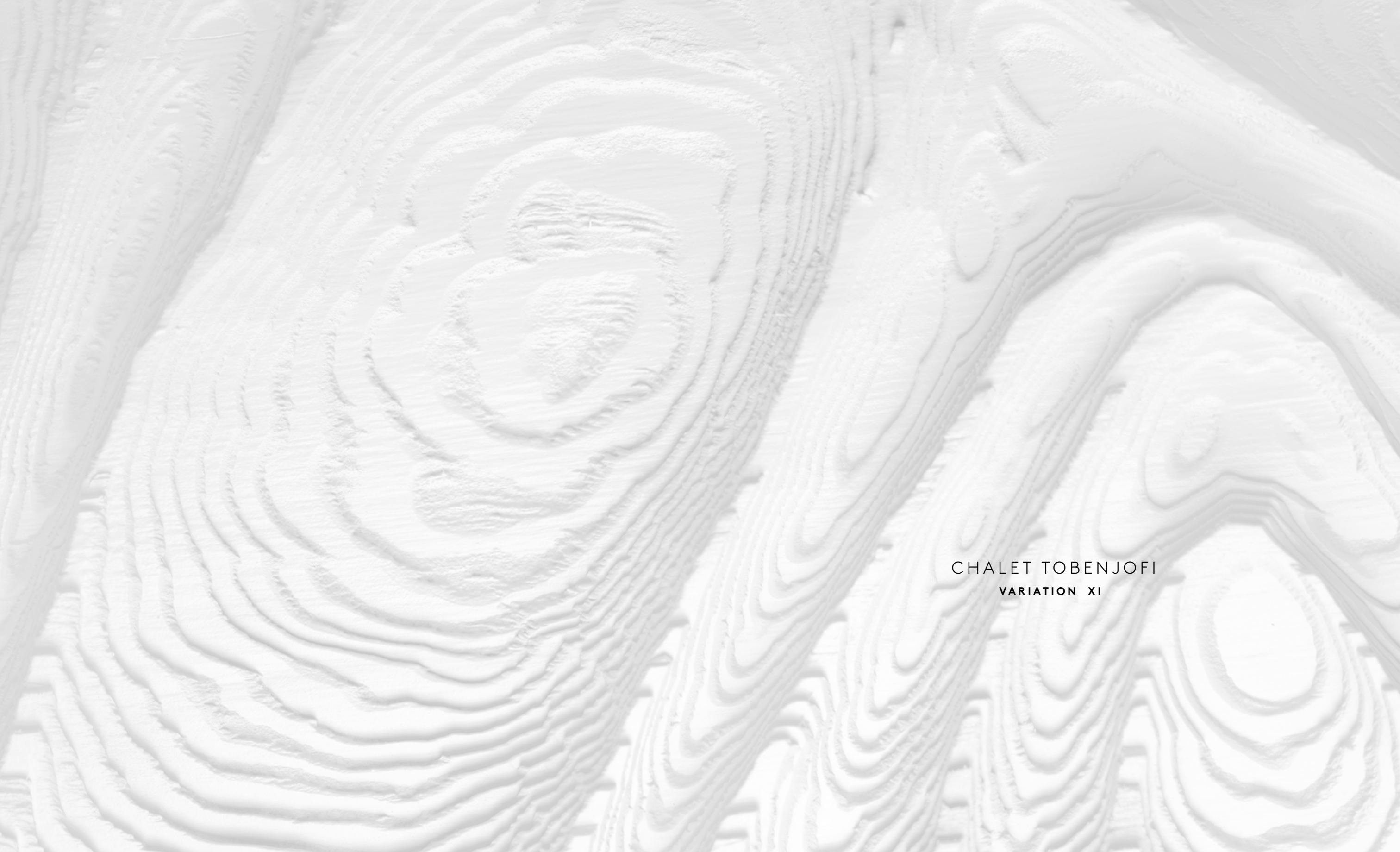
L'ART DÉCO N'A PAS GAGNÉ SEUL CETTE RÉGION ALPINE, DANS LES ANNÉES 1920. LA GÉOMÉTRIE DÉPOUILLÉE DU MODERNISME INTERNATIONAL L'ACCOMPAGNAIT.

WHEN ART DECO REACHED THIS ALPINE REGION IN THE 1920S IT DID NOT COME ALONE. IT WAS ACCOMPANIED BY A LOVE FOR THE PARED-BACK GEOMETRICS OF INTERNATIONAL MODERNISM









CHALET TOBENJOFI
VARIATION XI



EN BLANC ET NOIR

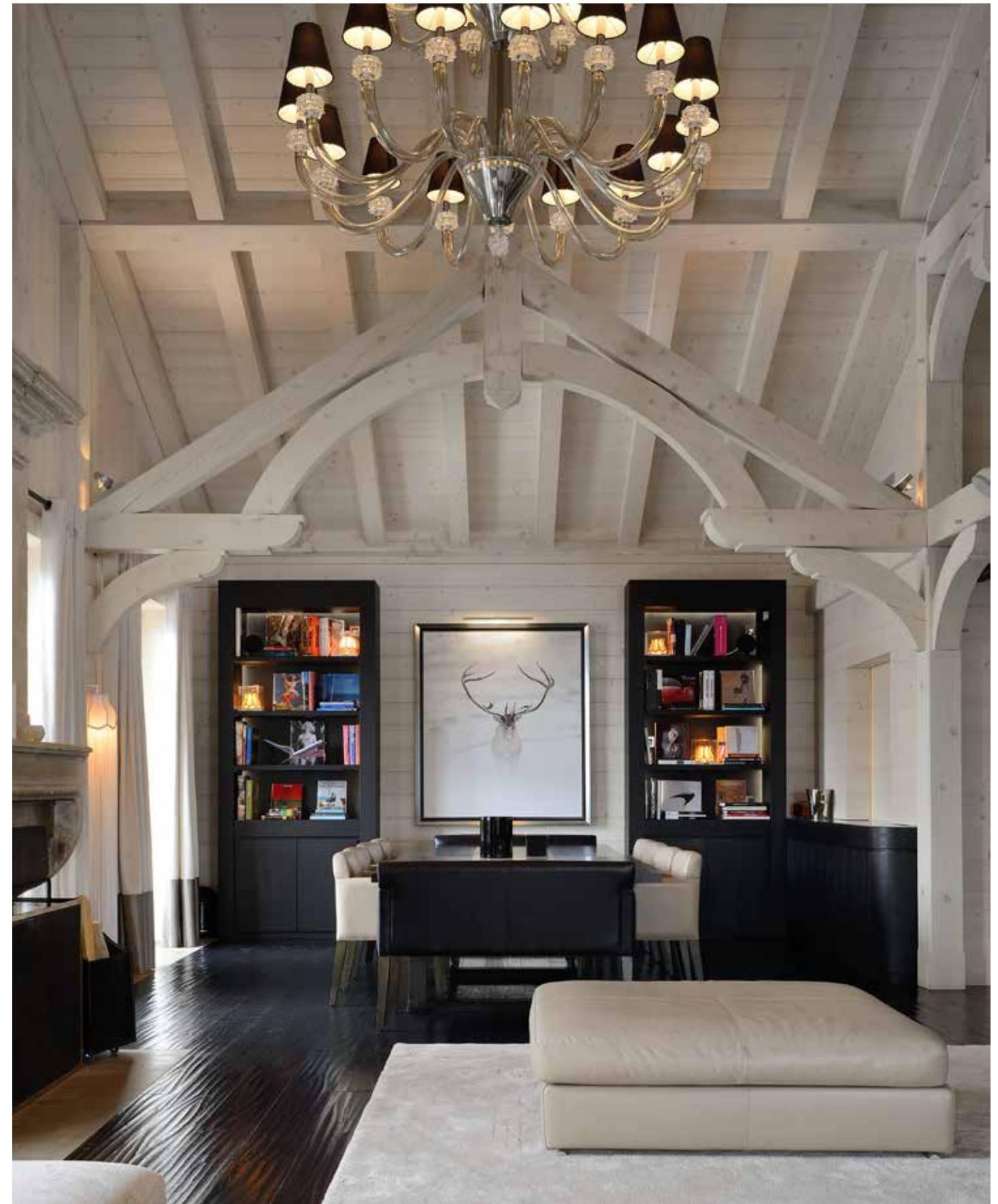
On connaît ces instants en montagne où les sommets aveuglent de blancheur sous la lumière, tandis que les parois plus bas, restant hors d'atteinte du soleil, et donc en contrejour, semblent d'un noir total. Au chalet Tobenjofi, noir et blanc emplissent ainsi presque totalement les lieux. Le premier n'y est point l'antithèse du second. Chacun est bien plutôt un miroir pour l'autre, les deux teintes se répondant comme en un jeu de reflets réciproques, et non par dégradés de l'une à l'autre ainsi qu'au chalet Rosalpina et aux Grandes Alpes. C'est là l'autre versant de la montagne telle que Jean-Marc Mouchet l'exprime.

Monochrome

Imagine the scene: the blinding light of the sun's rays hit the mountain summit while below the faces unreached by the sun appear to be completely black. This is the Tobenjofi chalet where the palette is almost completely monochrome. But the desired effect is not contrast but echo. The black mirrors the white and the white mirrors the black in a series of mutual reflections. There is no graduated palette as in the Rosalpina chalet and at Les Grandes Alpes. Here Jean-Marc Mouchet is expressing the other side of the mountain.









EXCEPTION AU PRINCIPE
CHOISI POUR LE CHALET,
UNE GRADATION DE GRIS
S'INVITE DANS LE DIALOGUE
AUQUEL SE LIVRENT LE
NOIR ET LE BLANC.
*A DEPARTURE FROM THE
MONOCHROME PALETTE:
GRADUATED SHADES OF
GREY ARE INCLUDED
IN THE COLOUR SCHEME.*







LE PARQUET EN CHÊNE,
RABOTÉ À LA MAIN,
EST D'UN BRUN QUASIMENT NOIR.
MÊME SUR LUI, LA LUMIÈRE DU DEHORS
PEUT PROJETER UNE CLARTÉ
AVEUGLANTE...

*THE HAND-PLANED OAK PARQUET
IS BROWN, VERGING ON BLACK,
YET STILL LOOKS INCREDIBLY BRIGHT
WHEN THE LIGHT SHINES
IN FROM OUTSIDE.*





1
Pingouin,
dessin **JM Mouchet**,
réalisation **Galerie Artis**.
—
Penguin,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Galerie Artis**.

2
Tableau Ours ,
artiste **Thierry Bisch**.
—
Polar bear painting,
by artist **Thierry Bisch**.

3
Photo **Vincent Munier**.
—
Photo by **Vincent Munier**.

4
Moquette **Bic Carpet**.
—
Carpeting by **Bic Carpet**.

5
Poignée sculptée,
artiste **Thierry Martenon**.
—
Sculpted door handle,
by artist **Thierry Martenon**.

6
Chaise sur mesure
avec chant en peau,
réalisation **Philippe Hurel**.
—
Tailor-made chair edged
in animal hide,
created by **Philippe Hurel**.

7
Applique en corne, **Ochre**.
—
Horn wall light, **Ochre**.

8
Table sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
réalisation **Philippe Hurel**.
—
Custom-made table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.

9
Lustre en pampilles de crystal,
Ochre.
—
Crystal tear drop chandelier,
Ochre.

10
Sculpture dans joint creux,
artiste **Thierry Martenon**.
—
Recessed trim sculpture,
by artist **Thierry Martenon**.

11
Chevet sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
réalisation **Philippe Hurel**.
—
Custom-made bedside table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.

12
Tableau réalisé
avec carré de soie **Hermès**.
—
Painting made with **Hermès**
silk scarf.

13
Fauteuil **Eléphant**,
Love Edition.
—
Elephant armchair,
Love Edition.

14
Tête de lit réalisée avec
panneau **Marotte**,
collection **Christian Lacroix**.
—
Bedhead made with
Marotte panel,
Christian Lacroix collection.

15
Tête de lit sur mesure en peau
avec surpiqûres.
—
Tailor-made hide overstitched
bedhead .

16
Pâte de verre **Sicis**,
collection **Flower Power**.
—
Sicis molten glass mosaic,
Flower Power collection.

17
Lustre **Kevin Reilly**.
—
Kevin Reilly chandelier.

18
Lanterne **Kevin Reilly**.
—
Kevin Reilly Lantern.

19
Table sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
réalisation **Philippe Hurel**.
—
Custom-made table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.

20
Fauteuil **Hamilton Conte**,
velours **Zimmer Rohde**,
collection **Travers**.
—
Hamilton Conte armchair,
Zimmer Rohde velvet,
Travers collection

21
Canapé **Flexform**,
tissu **Zimmer Rohde**,
collection **Deluxe**.
—
Flexform sofa,
Zimmer Rohde fabric,
Deluxe collection.

22
Parquet **Margaritelli**,
collection **Réserve**.
—
Margaritelli parquet,
Reserve collection.

23
Fauteuil en corne restauré.
—
Restored horn chair.

24
Eskimo réalisé à la feuille d'argent,
artiste **Pierre David**.
—
Eskimo created from silver foil,
by artist **Pierre David**.

25
Tapis laine,
collection **Arpin**.
—
Wool rug,
Arpin collection.

26
Chaise **Mariescorner**
personnalisée en cuir et tissu.
—
Mariescorner customised leather
and fabric chair.

27
Fauteuil **Philippe Hurel**,
tissu **Missoni**.
—
Philippe Hurel armchair,
Missoni fabric.

28
Chevet sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
réalisation **Philippe Hurel**.
—
Custom-made bedside table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.

29
Table sur mesure,
dessin **JM Mouchet**,
réalisation **Philippe Hurel**.
—
Custom-made table,
designed by **JM Mouchet**,
created by **Philippe Hurel**.

30
Lampe en lin,
collection **Luminara**.
—
Linen lamp,
Luminara collection.

31
Suspension à franges,
collection **Luminara**.
—
Fringe ceiling light,
Luminara collection.

32
Tête de lit sur mesure,
cuir tressé **Zimmer Rohde**.
—
Tailor-made bedhead,
braided leather **Zimmer Rohde**.



LES VARIATIONS POURRAIENT
CONTINUER SANS FIN,
C'EST SEULEMENT DANS LE POUVOIR
DE SON IMAGINAIRE
QUE JEAN-MARC MOUCHET
N'ACCEPTE PAS DE BLANC.
*AND THE JOURNEY DOES NOT END HERE.
JEAN-MARC MOUCHET COULD GO ON
PRODUCING VARIATIONS FOREVER.
HIS INABILITY TO EMBRACE
THE COLOUR WHITE IS ALL IN
HIS MIND.*

- CREATION GRAPHIQUE
WARK LYON

- PHOTOGRAPHIES
STUDIO ERICK SAILLET

- TEXTES
GABRIEL EHRET

- TRADUCTION
ART4U

- IMPRESSION
PAPIER COUVERTURE FEDRIGONI BACCARA 300 G.
INTERIEUR XPER 175 G.
IMPRIMERIE LES DEUX-PONTS

LES PATIOS D'EN HAUT / LIEU-DIT FRESENEUX / 73420 DRUMETTAZ CLARAFOND - 04 79 88 03 05 - CONTACT@JEANMARCMOUCHET.COM

—
JEAN-MARC MOUCHET
DESIGN

—
COLLECTION CONFIDENTIELLE
EDITIONS